

OBSAH

Úvod	7
1. Tradycje czeskiej i słowackiej polonistyki / Tradice české a slovenské polonistiky	9
100 lat praskiej polonistyki (<i>Renata Rusin Dybalska</i>)	11
Moja praska polonistyka (wspomnienia) (<i>Karel Daniel Kadłubiec</i>)	20
Nauczanie języka polskiego w Pradze w przeddzień aksamitnej rewolucji w Czechosłowacji (<i>Zofia Tarajło-Lipowska</i>)	24
Kontakty najstarszej słowackiej polonistyki s českými a poľskými polonistikami (<i>Marta Pančíková</i>)	30
Profecja i profesja. Adam Mickiewicz i Marian Szyjkowski – profesorowie na zagranicznych katedrach (<i>Agnieszka Czajkowska</i>)	37
Tradice překladu v prostředí pražské polonistiky (<i>Michala Benešová</i>)	44
Jiří Damborský wczoraj i dziś – naukowiec i znawca historii czeskiej polonistyki (<i>Simona Mizerová</i>)	52
25 lat z literaturą polską i jej twórcami w Brnie (<i>Renata Putzlacher Buchtová</i>)	62
Dejiny literatúry a ich miesto v polonistických štúdiách v Bratislave včera a dnes (<i>Zuzana Obertová</i>)	70
Literárnovedná polonistika v Prešove (história, premeny a perspektíva) (<i>Peter Káša</i>)	76
Tradycje polonistyczne na Litwie. Badania komparatystyczne (<i>Andrzej Baranow</i>)	81
Czescy absolwenci kursów wakacyjnych Polonicum w latach 1956–1989 (<i>Piotr Kajak</i>)	90
2. Nauczanie języka i literatury polskiej / Výuka polského jazyka a literatury	99
Przewodnik po trudnych miejscach polszczyzny (<i>Anna Dąbrowska, Małgorzata Pasieka</i>)	100
Nauczanie składni języka polskiego metodą konfrontatywną – czesko-polską (<i>Irena Bogoczová</i>)	109
Typy jednostek neologicznych w Obserwatorium Językowym UW (<i>Agata Hącia, Jarosław Łachnik, Barbara Pędzich</i>)	114
Specifika překladu portálu polski.info do češtiny (<i>Jiří Muryc</i>)	127
Po co komu oryginały? Polska literatura współczesna jako narzędzie glottodydaktyczne (<i>Monika Válková Maciejewska</i>)	135
Literacki i kulturowy potencjał miasta na przykładzie Opola (<i>Aleksandra Pająk-Głogiewicz, Anna Modelska-Kwaśniowska</i>)	144
Skarbnik – twój sąsiad na Górnym Śląsku. Glottodydaktyczny potencjał śląskiej demonologii (<i>Tomasz Gęsina</i>)	156
3. Czesko-słowacko-polskie kontakty w języku i literaturze / Česko-slovensko-polské jazykové a literární kontakty	165
Gwara laska w utworach Jany Schlossarkovej (<i>Mieczysław Balowski</i>)	166
Czesi w polskim parlamencie. Językowo-parlamentarny obraz mikropola tematycznego CZECHY (badania korpusowe na podstawie „Korpus Dyskursu Parlamentarnego” – lata 1918–2023) (<i>Michał Szczyszek</i>)	175
Tadeusz Różewicz w czeskim kontekście (<i>Krystyna Kardyni-Pelikánová</i>)	188
K bratřím Polákům. Halič roku 1862 očima dvou českých cestovatelů (<i>Jan Jeništa</i>)	195

Opustit mapu, získať hlas. Region v súčasnej polskej a českej literatúre (<i>Tadeáš Dohňanský</i>)	204
Wyjść poza stereotyp? Czeskie „archiwum pamięci” – perspektywa polska (<i>Urszula Kowalska-Nadolna</i>)	210
Heretycy? O wydawcach literatury czeskiej w Polsce (<i>Anna Maślanka</i>)	219
Recepcja krytycznoliteracka wybranych dzieł Milana Kundery w czeskim i polskim obszarze kulturowym (<i>Justyna Pietrzykowska</i>)	227
Recepcja filmu <i>Diabelski wynalazek</i> (<i>Vynález zkázy</i>) Karela Zemana w polskiej prasie w latach 50. XX wieku (<i>Robert Dudziński, Kamila Kowalczyk</i>)	238
Redakční poznámka	246
Autoři – kontakty	247